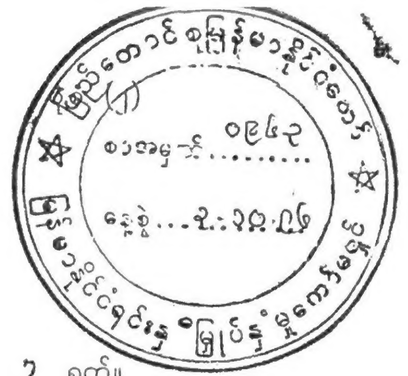


မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့် ပြု မိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၂၁၅/၉၆ ၁၉၉၆ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာ လ ၃ ရက်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က) ကမကထပြုသူ၏အမည် ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန၊

(ခ) မည်သည့်နိုင်ငံသား မြန်မာ

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၂၃)ပြည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ စွမ်းအင်စီမံရေးဦးစီးဌာန အမှတ်(၂၃)ပြည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် ရန်ကုန်မြို့

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ရေနံအထွက်တိုးလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခွင့်ပြုသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ချောက်ရေနံမြေ

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၀.၅သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ၁၉၉၆ မှ ၁၉၉၉

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်း ပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ၁၀.၅သန်းနှင့်ညီမျှသောမြန်မာငွေ

(ဋ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့်သက်တမ်း ၂၀ နှစ် ၆လ

(ဌ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းအမည် ~~[illegible] PETROLEUM LIMITED~~ ~~GOLDWATER COMPANY LIMITED~~

GOLDPETROL JOINT OPERATING COMPANY INC

-၁-၂၀၀၃)ရက်နေ့တွင် ...ပ်သည့်ကော်မရှင် ...၁/၂၀၀၃)ကြိမ်မြောက် ...ည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက် ...ရကုမ္ပဏီအမည်ပြင်ဆင် ...ည်။

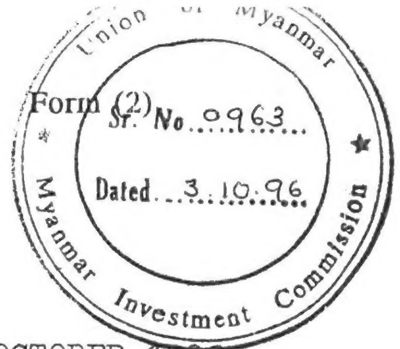
...ဖိုယမှူးကြီးလင်းသော်) အထူး အရာရှိ

...၃-၇-၉၇ ရက်နေ့ ...ဝင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ...ဝ်စိုးရအဖွဲ့၏၂၀/၉၇ ...မ်မြောက်အစည်းအ ...ဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ ...ပြင်ဆင်သည်။

(သင်းမောင်)
ညွှန်ကြားရေးမှူး
...နှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ...ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

(49)



The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. 215/96 *Date* 3rd OCTOBER 1996

The Myanmar Investment Commission issues this Permit under Section 10 of the Union of Myanmar Foreign Investment Law -

(a) Name of Promoter DIRECTOR GENERAL, ENERGY PLANNING DEPARTMENT

(b) Citizenship MYANMAR

(c) Address NO.23 PYAY ROAD, YANGON

(d) Name and address of principal organization ENERGY PLANNING DEPARTMENT NO. 23 PYAY ROAD, YANGON

(e) Place of incorporation YANGON

(f) Type of business in which investment is to be made IMPROVED OIL RECOVERY

(g) Place (s) at which investment is permitted CHAUK OIL FIELD

(h) Amount of foreign capital US $ 10.5 MILLION

(i) Period for bringing in foreign capital 1996 TO 1999

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 10.5 MILLION

(k) Permitted duration of investment 20½ YEARS

(l) Name of the economic organization to be formed in Myanmar [redacted] ~~GOLDWATER COMPANY LIMITED~~
GOLDPETROL JOINT OPERATING COMPANY INC

'he name of the
:ompany
.mended as per
'esolution
iade by MIC at
.ts meeting
/2003 dated
.1.2003.

(Col. Lin Thaw)
fficer on
pecial Duty

nended as per
esolution made
r Cabinets at
:s meeting 28/97,
ated 23.7.97

(Thinn Maung)
Director

Chairman
The Myanmar Investment Commission